

СРАВНЕНИЕ ИДЕОЛОГИЧЕСКОГО ДИСКУРСА РОССИЙСКО- УКРАИНСКОЙ ВОЙНЫ В РЕПОРТАЖАХ НОВОСТНЫХ КАНАЛОВ CNN И RT

Name: Али Хуссейн Хади

**Affiliation: Багдадский Университет/ отдел стипендии и культурных
отношении.**

**ali.hadi@uobaghdad.edu.iq
ORCID ID: 0009-0001-2830-5821**

**مقارنة في الخطاب الايديولوجي للحرب الروسية الاوكرانية في
تقارير قنوات سي أن أن وأرتي الاخبارية**

م.د. علي حسين هادي

البريد الالكتروني: ali.hadi@uobaghdad.edu.iq

Аннотация

статья представляет собой сравнительный критический дискурс-анализ десяти новостных репортажей о российско-украинском конфликте из ведущих американских (CNN) и российских (RT) источников. Используя многомерную модель Нормана Фэркло и социо-когнитивный подход Теуна ван Дейка, анализируются различные идеологические предположения и дискурсивные стратегии, применяемые двумя новостными каналами. Количественный анализ дискурсивных стратегий и лингвистических особенностей дает представление о том, как каждый канал избирательно использует язык для трансляции идеологических позиций. Результаты демонстрируют, как дискурс передает скрытые убеждения и нормализует определенные идеологические репрезентации политических конфликтов. Детальный анализ показывает, что репортажи RT в значительной степени отражают пророссийские идеологические предположения, используя стратегии легитимизации, авторизации российских источников и метафоры, изображающие Запад как антагониста. С другой стороны, в репортажах CNN преобладают прозападные идеологические взгляды в поддержку Украины, что проявляется в более частом использовании делегитимизации альтернативных точек зрения, номинализации при описании западных акторов и синонимов, представляющих консервативную критику негативно. Таким образом, несмотря на применение сходных дискурсивных методов, каждый канал тонко использует языковые и риторические стратегии для трансляции идеологически-ориентированных репрезентаций конфликта. Данное исследование вносит вклад в понимание того, как дискурс СМИ может неявно внедрять определенные идеологии и мировоззрения посредством лингвистических и риторических приемов. Критический дискурс анализа медиатекстов имеет важное значение для выявления скрытых стратегий убеждения и манипуляции в рамках новостных нарративов.

Ключевые слова: критический дискурс-анализ; российско-украинский кризис, дискурсивная стратегия, фрейминг.

Введение

С момента Революции достоинства 2013г. Украина сталкивается с постоянными политическими потрясениями, связанными с обострением напряженности между западными державами, поддерживающими Украину, и Россией, выступающей против экспансионизма НАТО вблизи ее границ (Алойзи). Этот нестабильный контекст в феврале 2022 г. перерос в открытую войну на фоне возрастающей поляризации в мире по поводу этого спора. Учитывая центральное значение медиа-нарративов в формировании общественного мнения вокруг таких конфликтов (Джоветт), критический анализ идеологических допущений и риторических стратегий, заложенных в влиятельных новостных репортажах об этих событиях, может дать жизненно важное понимание.

Это исследование предпринимает систематическое расследование доминирующего идеологического дискурса, реализованного в западном и российском телевизионном освещении украинского кризиса с Мая 2023 по Янв. 2024 г. десять новостных репортажей американского телеканала CNN и российского телеканала RT были проанализированы с использованием критического дискурс-анализа (Водак), исследуя лингвистические свидетельства противоречивых политических интересов и повесток дня. Опираясь на концепции власти, идеологии и доминирования таких видных ученых, как Фэркло и Ван Дейк, анализ показывает, как были построены контрастирующие характеристики событий, групп и лидеров, чтобы легитимизировать или делегитимизировать действия в рамках сложной геополитической борьбы.

Теоретические основы

1. Диалектическо-реляционный подход Фэрклоффа

Фэрклофф - известный эксперт в области изучения языка и коммуникации как в индивидуальных, так и в групповых контекстах. Под влиянием системно-функциональной лингвистики Хэллидэя, Фэрклофф опубликовал (Фэрклофф) в области языка и дискурса в 1989 году с заявленной целью улучшения лингвистической грамотности общественности с целью содействия большей свободе от влияния других. Фэрклофф утверждает, что Критический дискурс-анализ направлен на эмансипаторные цели, фокусирующиеся на проблемах, с которыми сталкиваются социально исключенные и ущемленные, такие как те, кто подвергается ограничительным гендерным и расовым отношениям.

“Критический дискурс-анализ Фэрклоффа определяет дискурс как социальную активность, одновременно конституирующую и созданную другими социальными процессами” (Phillips). Фэрклофф утверждает, что Критический дискурс-анализ направлен на освободительные идеалы (N. Fairclough, Critical Discourse Analysis) . В его исследованиях КДА различает три категории дискурса: устный или письменный текст, дискурсивная практика и социокультурная практика. Фэрклофф утверждает, что “каждая коммуникационная транзакция содержит три элемента” (N. Fairclough):

1. Текст может быть представлен устно, письменно, графически или комбинацией этих форм.
2. умственное упражнение, связанное с тем, как индивиды конструируют и понимают тексты.
3. вид социального взаимодействия, учитывающий социо-исторические обстоятельства, регулирующие дискурс.

Фэрклофф подчеркивает критическую роль фазы объяснения и интерпретации (N. Fairclough, *Analysing Discourse: Textual analysis for social research*). Поскольку грамматический и лексический анализ слишком узко фокусируются, он подчеркивает необходимость интеграции этих более мелких уровней анализа с более широкой картиной. "Сложность проблем требует от аналитиков многоуровневого подхода к их решению, но анализ может не обязательно проводиться на всех трех уровнях структуры, а скорее на уровне, наиболее важном для понимания текста" (N. Fairclough, *Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language*).

2. Социокогнитивный подход Ван Дейка

Ван Дейк является ключевым участником в критическом дискурс-анализе (КДА); он считает, что критический подход предполагает не только критический анализ (Van Dijk, *Society and discourse: How social contexts influence text and talk*). Он предпочитает название "критический дискурс-анализа" (в дальнейшем КДА), утверждая, что в изучении контакта, коммуникации и дискурса уделяется большое внимание когнитивным процессам (Van Dijk, *Critical discourse analysis*). Согласно ван Дейку (T. A. Dijk, *Discourse Semantics and Ideology*), когнитивность - "это система ментальных представлений и процессов членов группы". Ван Дейк (Van Dijk, *Society and discourse: How social contexts influence text and talk*) характеризует свой подход следующим образом:

Это означает, среди прочего, что я также интересуюсь изучением ментальных представлений и процессов языковых пользователей при создании и понимании дискурса, участии в вербальном взаимодействии, а также знаний, идеологий и других убеждений, разделяемых социальными группами. В то же время такой подход исследует способы, которыми такие

когнитивные явления связаны со структурами дискурса, вербального взаимодействия, коммуникативных событий и ситуаций, а также общественных структур, таких как структуры доминирования и социального неравенства.

В отличие от подхода Фэрклоффа, социокогнитивный подход эффективен в выявлении того, как доминирование и власть присутствуют в дискурсе, потому что социокогнитивные процессы объясняют производство, а также понимание и влияние доминирующего текста и речи (Т. А. Dijk, *Critical Discourse Studies: A Sociocognitive*).

Ван Дейк также упоминает некоторые общие когнитивные предположения:

1. Человеческий мозг отвечает за большинство функций, которые определяют ум.
2. Когнитивность - это способность ума мыслить, воспринимать и представлять информацию.
3. Когнитивность имеет долгосрочную память (ДСП) и краткосрочную память (КСП).
4. Долгосрочная память (ДСП) состоит из эпизодических (индивидуальных, автобиографических) и семантических (общественных, общих) воспоминаний.
5. Семантические ментальные модели - это внутренние представления мира, которые люди создают на основе своего опыта с миром (как наблюдатели, участники или судьи).
6. Общие социокультурные перспективы общины могут быть выведены из ее установленных стандартов или норм организации знаний.
7. Идеология может быть определена как общий набор основных убеждений, принятых социальной группой.

8. “Отношения - часто поддерживаемые идеологические идеи (нормативные убеждения), вызвавшие дебаты или споры о таких социальных проблемах (аборт, развод, эвтаназия, иммиграция и т. д.)” (T. A. Dijk, Critical Discourse Studies: A Sociocognitive).

В следующей схеме показаны три уровня дискурса в КДА Ван Дейка:



1. Анализ дискурса: на этом этапе изучаются словарь, синтаксис, семантика и другие компоненты исходного текста.
2. Когнитивный анализ: на этом уровне рассматривается, как отношения между социальными и текстовыми факторами могут использоваться для формирования когнитивных процессов.
3. Социальный анализ: подчеркивает контекст и в основном исследует весь социальную систему (T. A. Dijk).

Критический дискурс-анализ (КДА) охватывает ряд лингвистических методологий для систематического анализа непрозрачных властных отношений и лежащих в их основе идеологических допущений в текстах и речи (Wodak).

В отличие от основного дискурс-анализа, КДА рассматривает дискурс как “формирование общественных конфликтов, а не как нейтральное отражение реальности” (N. Fairclough, *Critical discourse analysis and critical policy studies*). Аналитики задаются вопросом, как язык воспроизводит или бросает вызов неравенству власти, укоренившемуся в социальных структурах, институтах и групповых отношениях.

В медиа-контекстах КДА рассматривает, как “дискурс натурализует доминирующие идеологические позиции как нейтральные, здравые толкования” (N. Fairclough). Актуальна теория культурной гегемонии Грамши, предполагающая “изготовление согласия среди подчиненных групп путем пропитывания повседневных репрезентаций и практик идеологией правящего класса” (Ezeifeke). Модель пропаганды Хермана и Чомски также утверждает, что “селективное фреймирование в освещении СМИ систематически продвигает интересы элитарных обладателей власти с учетом основополагающих политико-экономических ограничений и стимулов” (Andrew Mullen).

Текущий кризис является результатом “сложного наследия распада Советского Союза, поскольку стремления национальной консолидации пришли в противоречие по всему региону” (Solchanyk). С обретения независимости в 1991 году Украина пережила серьезные потрясения, растянутая между западной интеграцией и поддержанием связей с Россией. Материальные споры переплетаются с проблемами “идентичности в этнически русских населенных пунктах Украины”. (Бигг). Вслед за введением международных санкций последовали ответные действия, и напряженность нарастала.

Методология: Для достижения цели сравнительного анализа идеологических позиций и дискурсивных стратегий двух новостных каналов

были отобраны десять последних новостных репортажей о российско-украинском конфликте - по пяти из каждого источника (CNN и RT). Отбор репортажей осуществлялся целенаправленно, чтобы обеспечить актуальность и сопоставимость текстов.

Для критического дискурс-анализа отобранных текстов применялась многомерная модель Нормана Фэркло, включающая лингвистический анализ текстовых особенностей, выявление дискурсивных практик и рассмотрение социокультурного контекста. Дополнительно использовался социо-когнитивный подход Теуна ван Дейка для исследования репрезентации идеологий в дискурсе посредством анализа лексики, риторических приемов, фрейминга и других характеристик текста.

Применение указанных подходов в сочетании позволило провести систематическое сравнение используемых новостными каналами дискурсивных стратегий и лингвистических особенностей, а также скрытых за ними идеологических установок.

Для количественного анализа частоты применения основных дискурсивных стратегий в текстах двух каналов использовался контент-анализ с последующим представлением полученных данных в виде таблицы. Качественный лингвистический анализ включал идентификацию ключевых метафор, синонимов, способов транзитивности и других значимых особенностей, отражающих различия в идеологических позициях.

Таким образом, сочетание количественного и качественного критического дискурс-анализа с применением инструментария Фэркло и ван Дейка позволило всесторонне исследовать вариативность дискурсивных и лингвистических стратегий, используемых новостными каналами для трансляции определенных идеологических установок в освещении российско-

украинского конфликта. Полученные результаты вносят вклад в понимание роли дискурса СМИ в нормализации и воспроизводстве латентных идеологий в обществе.

Анализ:

Анализ показывает, что новостные репортажи RT и CNN используют различающиеся дискурсивные стратегии для трансляции определенной идеологической позиции в освещении российско-украинского конфликта.

В репортаже 1 RT прослеживается стремление оправдать возможную атаку Украины на Крым, прибегая к топосу цели *изоляция Крыма чрезвычайно важна*. Это легитимизирует потенциально агрессивные действия Украины, маркируя Крым как “военный объект”. В репортаже 2 RT используются эвфемистические обозначения нацистских коллаборационистов *деятели периода Второй мировой войны*, чтобы затушевать неоднозначность их наследия. Это служит воспроизводству героизирующего нарратива.

В противовес, репортаж 6 CNN при помощи метафор *волны, мясорубка* дегуманизирует российских солдат, изображая украинское сопротивление тщетным. Это эмоционально апеллирует к аудитории, оправдывая неограниченную поддержку Украины. Репортаж 7 использует номинализацию и пассивизацию республиканцев, чтобы дискредитировать их критику, не привлекая внимания к аргументам.

Оба канала селективно подбирают факты, соответствующие их позиции. Так, в репортаже 3 RT цитируются российские лидеры, статистика по потерям Украины, чтобы авторизовать интерпретацию России как доминирующей силы. В репортаже 9 CNN приводится завышенная оценка масштабов поддержки Украины, игнорируя собственные опросы общественного мнения.

Оба канала также используют сходные дискурсивные стратегии легитимации своей позиции и делегитимации оппонента. Однако конкретные лингвистические средства различаются. Например, репортаж 4 RT пассивизирует призывы к подотчетности помощи Украине, делая их безличными и стирая агентность. А репортаж 8 CNN, напротив, акцентирует агентивность Зеленского в противовес пессимизму военного командования, подрывая его авторитет.

Различается и использование метафор. В репортаже 5 RT метафора транзакционности примитивизирует отношения ЕС (Европейский союз) и Украины. А в репортаже 10 CNN военные метафоры эмоционально обличают Россию как агрессора. Таким образом, несмотря на общие черты, каждый канал выбирает лингвистические средства, отвечающие его идеологии.

Анализ показывает, что язык выполняет идеологическую функцию. Подтверждается тезис о конструируемости репрезентации реальности в новостном дискурсе. Критический подход позволяет раскрыть механизмы нормализации определенных идеологий посредством стратегического отбора и интерпретации фактов, манипуляции образами участников конфликта. Это имеет важное значение для развития критической медиаграмотности.

Интересно проследить и различие в использовании транзитивных конструкций, распределяющих агентивные и пациентивные роли. В репортажах RT чаще встречается активизация Запада и стран НАТО при помощи глаголов материального действия *США поставили оружие, ЕС ввел санкции*. Это позволяет представить их агрессорами и нарушителями норм.

Наоборот, в репортажах CNN агентивная роль отводится России *Россия атаковала*, а Украина и Запад оказываются в пациентивной позиции *Украина подверглась нападению*, *"Киев получил помощь"*. Таким образом,

грамматические конструкции используются для идеологически ангажированного распределения субъект-объектных отношений.

Другой важной особенностью является различие в лексических повторах. В репортажах RT частотны слова с отрицательными коннотациями применительно к политике Запада *бесполезный, чрезмерный, разжигание*. Это формирует негативный образ оппонента. В репортажах CNN повторяются слова, драматизирующие ситуацию и необходимость поддержки Украины *критический, мрачный, тьма*. Это эмоционально вовлекает аудиторию.

Таким образом, несмотря на использование сходных дискурсивных стратегий, каналы по-разному операционализируют их в лингвистическом воплощении в зависимости от идеологических целей. Анализ подтверждает роль языка в целенаправленном конструировании определенной интерпретации событий. Деконструкция дискурса позволяет раскрыть скрытые механизмы манипуляции общественным мнением.

Еще одним важным аспектом, выявленным в ходе анализа, является использование интертекстуальности и цитирования для целей легитимизации. В репортажах RT широко цитируются высказывания российских официальных лиц, статистические данные российских ведомств. Это придает позиции России вес авторитетного, объективного знания.

В репортажах CNN активно используются цитаты западных политиков, ссылки на либерально-демократические ценности. Это позволяет представить поддержку Украины как моральный императив. Таким образом, интертекстуальность выполняет идеологическую функцию обоснования правильности той или иной позиции.

Обращает на себя внимание и селективность в фоновом представлении определенных сюжетов. В репортажах RT украинский национализм подается в

негативном ключе, тогда как репортажи CNN эту тему обходят. Наоборот, вопросы коррупции на Украине, которые фоновы в CNN, активно обсуждаются в RT. Это иллюстрирует идеологическую ангажированность в выборе тем и ракурсов освещения.

Таким образом, проведенный анализ показывает, что, несмотря на использование схожих дискурсивных стратегий, RT и CNN по-разному операционализируют их в лингвистическом воплощении, чтобы транслировать различающиеся идеологические позиции в освещении российско-украинского конфликта. Это подчеркивает конструирующую роль языка и необходимость критического подхода к медиадискурсу.

Данная таблица показывает по процентной дискурсивные стратегии в репортажах CNN и RT

Таблица 1

Стратегия	RT %	CNN %
Легитимизация	60%	30%
Делегитимизация	25%	55%
Авторизация	70%	20%
Номинализация	20%	40%

- RT демонстрирует значительно более высокое использование стратегий легитимизации, продвигающих российские идеологические позиции. CNN чаще делегитимизирует противоположные точки зрения.
- RT в значительной степени опирается на стратегии авторизации, цитируя российские институциональные источники как авторитетные источники информации.
- CNN демонстрирует большую степень номинализации при описании действий западных акторов, затушевывая агентность и ответственность.

Таким образом, по всему спектру дискурсивных стратегий RT лингвистически интерпретирует события в соответствии с пророссийскими идеологическими предположениями, в то время как риторические приемы CNN отражают прозападные идеологические позиции.

Оба канала используют лингвистические приемы, чтобы положительно изобразить свою сторону. В данной второй таблице рассмотрено метафоры и синонимы используя в репортажах RT и CNN.

Таблица 2

Тип слов	RT	CNN
Метафоры	перекачка, изменение, мясорубка	мобилизация, продажа, бойкот
Синонимы	бесполезный, чрезмерный, делегитимизировать	скептицизм, отчаяние, неотложность

В репортажах RT используется больше метафор, изображающих Запад как антагонистический, а действия России как ответные. CNN применяет синонимы, представляющие консервативную критику как деструктивную.

Посредством детального сравнительного критического дискурс-анализа данное исследование показывает, как западные и российские СМИ используют различные риторические стратегии, которые имплицитно внедряют и нормализуют определенные идеологические репрезентации российско-украинского конфликта. Оно демонстрирует, как дискурс распространяет латентные убеждения таким образом, который избирательно привилегирует определенные политические перспективы.

Обсуждение

Результаты проведенного анализа указывают на существенные различия в тональности и идеологической направленности освещения российско-украинского кризиса в новостных репортажах российского канала RT и американского канала CNN.

Несмотря на использование сходных дискурсивных стратегий, таких как легитимизация собственной позиции и делегитимизация оппонента, репортажи RT демонстрируют более выраженную про-российскую риторику. Это проявляется в апелляции к мирному урегулированию, оправдании потенциальных действий России, а также делегитимизации политики Запада как провокационной.

Напротив, репортажи CNN используют более категоричную военную риторику, фреймируя Россию как агрессора и оправдывая любую поддержку Украины. Оппозиция этой политике дискредитируется. Таким образом, язык выполняет идеологическую функцию, позволяя каналам транслировать различающиеся взгляды на конфликт.

Данные выводы указывают на необходимость критического отношения аудитории к подаче новостей в СМИ. За внешней объективностью могут скрываться приемы манипуляции общественным мнением в интересах определенных политических сил. Понимание этих механизмов имеет большое значение для медиаграмотности.

Заключение

Проведенный в рамках данной статьи сравнительный критический дискурс-анализ новостных репортажей российского телеканала RT и американского телеканала CNN продемонстрировал значимость изучения языковых и риторических особенностей медиатекстов для выявления скрытых

идеологических установок, которые они транслируют. Несмотря на кажущуюся объективность, новостной дискурс играет активную роль в нормализации и воспроизводстве определенных политических позиций и интерпретаций событий. Применение инструментария критического дискурс-анализа Нормана Фэрклоффа и Теуна ван Дейка позволило раскрыть эти скрытые механизмы.

Результаты проведенного систематического сравнительного анализа продемонстрировали существенные различия в дискурсивных и лингвистических стратегиях российского и американского телеканалов. Несмотря на использование общих риторических приемов, таких как легитимизация собственной позиции и делегитимизация оппонента, каждый канал по-разному операционализировал их в конкретных лексических, грамматических и стилистических средствах. Так, репортажи RT демонстрировали более выраженную про-российскую риторику, оправдывая потенциальные действия России и критикуя политику Запада. В то время как репортажи CNN использовали более категоричную анти-российскую лексику, полностью поддерживая Украину.

Это указывает на активную роль языка и дискурса в продвижении определенной идеологизированной интерпретации событий. Каждый канал селективно использовал факты, тональность и риторические приемы, чтобы сформировать у аудитории нужное восприятие конфликта. Таким образом, несмотря на декларируемую объективность, новостной дискурс выполняет идеологическую функцию, нормализуя в общественном сознании позицию тех или иных политических сил.

Полученные в ходе исследования результаты вносят вклад в понимание роли СМИ и новостного дискурса в распространении идеологий в обществе. Они подчеркивают необходимость развития критического мышления и

медиаграмотности у аудитории для распознавания приемов манипуляции информацией. В условиях информационных войн и высокой поляризации мнений вокруг геополитических конфликтов критический подход к медиатекстам становится особенно актуальным.

Дальнейшие исследования могут расширить выборку СМИ разных стран для более полного анализа вариативности дискурсивных стратегий в освещении российско-украинского кризиса. Кроме того, перспективным представляется диахронический анализ эволюции дискурса на разных этапах конфликта. Также полученные результаты могут послужить основой для разработки образовательных программ по медиаграмотности и критическому анализу дискурса.

Таким образом, проведенное исследование продемонстрировало эффективность методологии критического дискурс-анализа для изучения идеологической составляющей новостного дискурса. Оно выявило активную роль языка в конструировании определенной интерпретации событий и необходимость развития критического отношения аудитории к подаче новостей в СМИ. Дальнейшее применение критического подхода будет способствовать большей прозрачности медиа и ослаблению манипулятивных техник в условиях информационных войн.

Bibliography

1. Andrew Mullen, Jeffery Klaehn. The Herman–Chomsky Propaganda Model: A Critical Approach to Analysing Mass Media Behaviour. Vol. 4. 2010. 4 vols.
2. Dijk, Teun A. van. Critical Discourse Studies: A Sociocognitive. 2008.
3. —. Discourse Semantics and Ideology. Vol. 6. Sage, 1995. 2 vols.
4. Dijk, Teun A. Van. The Handbook of Discourse Analysis. Ed. Heidi E. Hamilton, Deborah Schiffrin Deborah Tannen. John Wiley & Sons, Inc., 2015.
5. Ezeifeka, Chinwe R. "Analysis of Thematic Prominence in Selected Nigerian." 2013. <<http://dx.doi.org/10.4314/ujah.v17i2.2>>.
6. Fairclough, N. Critical discourse analysis: The Study of language. Longman, 1995.
7. Fairclough, Norman. Analysing Discourse: Textual analysis for social research. London & Newyork: Routledge, 2003.
8. —. Critical Discourse Analysis. 2001.
9. —. "Critical discourse analysis and critical policy studies." 7.2 (2013): 177-197.
10. —. Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language. Edinburgh University Press, 1998.
11. Phillips, Marianne Jørgensen & Louise J. Discourse Analysis as Theory and Method. SAGE Publications Ltd, 2002.
12. Solchanyk, Roman. The Post-Soviet Transition: Ukraine and Russia. Lanbam. Boulder. New York. Oxford: Rowman & Littlefield Publishers, INC, 2001.
13. Van Dijk, T. A. Critical discourse analysis. Ed. D. Schiffrin, & H. Hamilton (Eds.) D. Tannen. Vol. Handbook of discourse analysis. Oxford: Blackwell, 2001.
14. —. Society and discourse: How social contexts influence text and talk. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
15. Wodak, Ruth. "Aspects of Critical Discourse Analysis 1." (2002).
16. Алойзи, Р., Дэниел, Л. The Guardian. 2 3 2022. <<https://www.theguardian.com/world/2022/mar/11/was-it-inevitable-a-short-history-of-russias-war-on-ukraine>>.
17. Бигг, К. 2022. < <https://www.rferl.org/>>.
18. Водак, Р., Майер, М. Методы критического дискурс-анализа. Сейдж, 2009.
19. Джоветт, Дж.С., О'Доннелл, В. Пропаганда и убеждение. Издательство Сейдж, 2018.
20. Фэрклофф, Норман. Critical discourse analysis: The critical study of language. London & New York: Longman, 1989.

Ссылки на новости (News links):

- (1) RT NEWS. 2 Jan, 2024
Zelensky unveils Ukrainian military goals for 2024
Crimea will become the conflict's "center of gravity," the Ukrainian leader told the Economist
<https://www.rt.com/russia/590020-zelensky-crimea-attack-isolate/>
- (2) RT NEWS. 1 Jan, 2024
Explosion destroys museum honoring Nazi collaborator in Ukraine
The site dedicated to Roman Shukhevich was destroyed in Lviv
<https://www.rt.com/russia/590013-ukraine-explosion-museum-destroyed/>
- (3) RT NEWS. 29 Dec, 2023
West has no 'wunderwaffe' for Kiev – Moscow's envoy to Germany
No matter what weapons Ukraine receives, it won't be able to stem the tide in the conflict,
Sergey Nechayev has said
<https://www.rt.com/russia/589876-west-no-wunderwaffe-ukraine/>
- (4) RT NEWS. 14 Sep, 2023
Pentagon creating Ukrainian aid oversight team – CNN
The monitors will be based in Kiev for the first time since the start of the conflict, the media outlet claims
<https://www.rt.com/news/582941-pentagon-us-aid-oversight-team-ukraine/>
- (5) RT NEWS. 5 May, 2023
EU agrees €1 billion ammo package for Ukraine
The deal includes artillery shells and missiles and comes in addition to a similar delivery agreed by the bloc in April
<https://www.rt.com/news/575863-eu-billion-ammunition-ukraine/>
- (6) CNN NEWS. December 19, 2023
Gas, drones and convict recruits: Ukrainian soldiers describe Russia's deadly surge on the frontlines
<https://edition.cnn.com/2023/12/19/europe/ukraine-soldiers-russia-frontlines-cmd-intl/index.html>
- (7) CNN NEWS. December 5, 2023
White House's urgent call for Ukraine funds hits a grim reality on Capitol Hill
<https://edition.cnn.com/2023/12/05/politics/white-house-ukraine-funds-grim-reality-capitol-hill/index.html>

(8) CNN NEWS. November 5, 2023

Tensions grow in Kyiv over status of war, as Zelensky insists conflict with Russia is not at a 'stalemate'

<https://edition.cnn.com/2023/11/05/europe/zelensky-ukraine-stalemate-criticism-intl/index.html>

(9) CNN NEWS. August 11, 2023

Ukraine backers want Biden to amp up his pitch for the war effort to the American public

<https://edition.cnn.com/2023/08/11/politics/biden-pitch-for-ukraine/index.html>

(10) CNN NEWS. July 28, 2023

Russia says it shot down Ukrainian missile over southern city with 14 injured

<https://edition.cnn.com/2023/07/28/europe/russia-taganrog-missile-strike-samara-intl/index.html>

مقارنة في الخطاب الايديولوجي للحرب الروسية الاوكرانية في تقارير قنوات سي أن أن وأر تي الاخبارية

الملخص:

تجري هذه الدراسة تحليلاً نقدياً خطابياً منهجياً مقارنة لتقارير اخبارية من وسائل اعلام امريكية (سي ان ان) وروسية (آر تي) بارزة تغطي الصراع الروسي - الاوكراني. باستخدام الاطارين النظريين لنموذج نورمان فايركلو متعدد الابعاد ونهج تون فان دايك الاجتماعي المعرفي، تبحث الدراسة الافتراضات الايديولوجية الكامنة والاستراتيجيات الخطابية المستخدمة من قبل القناتين المتناقضتين. يوفر التحليل الكمي للتقنيات الخطابية والسمات اللغوية رؤى حول كيفية استخدام كل قناة لغة بشكل انتقائي لنقل مواقف ايديولوجية مختلفة. تظهر النتائج كيف يقوم الخطاب الاعلامي ببناء وتطبيع تمثيلات ايديولوجية معينة للصراعات السياسية. يكشف التحليل اللغوي المفصل أن تقارير آر تي تعكس الى حد كبير المواقف الايديولوجية المؤيدة لروسيا، وتشعر الاجراءات الروسية من خلال المصادر الرسمية، بينما تصور الغرب كخصم من خلال الاطار الاستعاري. وعلى النقيض من ذلك، تبني تغطية سي ان ان بشكل اساسي وجهات نظر ايديولوجية مؤيدة للغرب داعمة لاوكرانيا، متجلية في تشويه شرعية وجهات النظر البديلة بشكل اكثر تكراراً، واستخدام الاسمية لإخفاء وكالة الجهات الغربية الفاعلة، واستخدام المرادفات التي تصور الانتقادات المحافظة بشكل سلبي. وبالتالي على الرغم من تطبيق اساليب خطابية شاملة مماثلة، تستخدم كل قناة بشكل خفي استراتيجيات بلاغية ونحوية ومعجمية لنقل تمثيلات موجهة ايديولوجيا متوافقة مع مصالح جيوسياسية معينة. تسهم هذه الدراسة في فهم كيفية إمكانية غرس الخطاب الاعلامي لبعض وجهات النظر العالمية من خلال ادوات لغوية وبلاغية استراتيجية. يعد التحليل النقدي للخطاب الاعلامي أمراً بالغ الأهمية لتحديد آليات الاقناع والتلاعب المخفية ضمن الروايات الاخبارية.

الكلمات المفتاحية: تحليل الخطاب النقدي، الازمة الروسية الاوكرانية، استراتيجية الخطاب، اطار التفسير، الايديولوجيا.

